Ako sa správať v cudzine - Veľká Británia :)

K Veľkej Británii nepatrí len Anglicko, ale aj Wales, Škótsko a Severné Írsko. Práve preto neurobíme nič zlé, ak nebudeme hovoriť o Angličanoch, ale o Britoch. Pôsobí to približne tak, ako keď Američan nehovorí o Nemcoch, ale o Európanoch.

Briti sú veľmi distingvovaní, čo však neznamená, že by boli arogantní.

Pozor!

„*You´ re welcome*" znamená „prosím".

Ten, kto si pamätá, že na *thank you* sa odpovedá *you re welcome,* dokazuje svoje znalosti z angličtiny.

Zdravenie

Na angličtine je krásna tá skutočnosť, že v nej existuje len *you*. Vytráca sa tým trápenie, komu máme tykať a vykať. Ak chceme niekoho o niečo požiadať, povieme *can you help me please*. Ak nám niekto preukázal nejakú láskavosť, poďakujeme sa *thank you*. Odpoveďou na poďakovanie býva u nás „prosím". Naše „prosím" sa však v takejto situácií nesmie prekladať doslovne. Správnou odpoveďou na poďakovanie teda nie je *please*, ale *you´re welcome*. Na frazeologizmus *how do you do* odpovedáme *fine, thank you* a opýtame sa *and yourself*? Pomocou niekoľkých jednoduchých slov sme práve prejavili záujem o to, ako sa darí nášmu spolubesedníkovi.

Zvláštnosti

V Británii sa vysoko cení presnosť. Kolegovia si po práci radi zájdu na spoločný gin-tonic alebo na pivo. Výraz *no problem* však treba brať do istej miery opatrne, pretože Briti problémy trochu podceňujú. Ak v obchodných vzťahoch zbadáme problémy, nejasnosti, alebo ak sme si nie istí, pýtame sa dovtedy, kým sa záležitosť úplne nevyjasní.

V reštauráciách nesmieme zabudnúť na *cover charge*, čiže príplatok za prikrytie stola, pretože nemusí byť ani uvedený v jedálnom listku rovnako ako *service charge*, čiže príplatok za obsluhu. Príplatok za obsluhu činí obyčajne 15 %. Prepitné v tejto výške očakáva aj vodič taxíka. Najlepšie bude, ak použijeme *black cabs*, teda starosvetsky vyzerajúce čierne autá, v ktorých sa dá sedieť aj s cylindrom na hlave. *Mini cabs* radšej nepoužívame, lebo môžu brať pasažierov len na telefonickú objednávku. Veľmi často bývajú aj nepoistené a nie sú príliš spoľahlivé. Za nemysliteľné sa v Británii považuje okrem iného aj predbiehanie v rade a dosť často tu počuť slová ako *sorry*, *excuse me* a *thank you*.

Tiež dôležité

Veľa ľudí považuje britský humor za čierny. „Mentalita Mr. Beana" je pre Britov typická a netreba ju brať osobne. V rozhovoroch sa treba vyhýbať tematike BSE a kráľovskej rodiny: v tých prípadoch stráca veľa domácich zmysel pre humor. Veľmi obľúbenou témou diskusií bývajú slávni autori a postavy kriminálnych románov, napr. Agatha Christie a jej detektívi: slečna Marplová a Hercule Poirot. Sherlock Holmes (vymyslená románová postava Artura Conana Doyla), ktorý sa stal natoľko slávnym, že v dome na Baker Street 221 B bolo dokonca zriadené jeho múzeum. Väčšina Britov je veľmi pyšná na svojich slávnych autorov a radi o nich hovoria, napríklad na „čaji o piatej". Výraz *black tie dinner* neznamená, že sa na večeru treba dostaviť s čiernou kravatou. Od pánov sa v tomto prípade očakáva, že prídu v smokingu.

Copyright © 2013 - 2026 Encyklopédia poznania